

上海新聞傍訓

七年八月十七日

長官 大隈

御用掛

野口

河野

上海新聞傍訓出來、今供御一覽候也

上海新聞傍訓

同治十三年六月初二日 香港華字日報

陽曆七月十五日

招商局利運火船由天津載吉寧砲往上海另有火
 藥器械等件此砲係由江南砲局製造而不用者
 已有日矣可以連轟數十响以之禦敵何敵不摧所
 可惜者砲架畧有損壞砲身如何尚未得知聞利運
 火船不日將此砲載往廈門以備臺灣之役云

同治十三年六月初二日 香港華字日報

羊城消息云瑞中堂現設法助兵為驅逐日兵據台
之舉安瀾砲船已調赴台郡鎮濤一艘運數日入接
踵而往綏靜砲船來港已採購新式洋鎗一萬桿另
各式軍器西人所云如此想瑞中堂亦同仇敵愾也

同治十三年六月初三日 香港華字日報

日本前與西國立約亦已經年茲屆改換之期日欽
使欲將西人之僑居日本者歸各國領事管轄一款
改為歸日本治下有西字日報論云日本雖延聘英
法日耳曼之律例師教習並窮究萬國公法而欲不
受虧於谷西人且欲將寄居斯土者盡為其管轄於
道理似甚當於人情則大不然蓋西國人民斷不肯
受日本與中國之嚴刑苛政也即以中國之刑論之
其官憲審訊犯人並無別法若犯不招認即逼以威
刑拷打太甚亦何事不可誅求而此中之弊端實有

不可問者西人所論如此據以中國之律例維嚴西
人不獨不肯違其治下且輒非之似此中國宜立新
例專管西人之居中土者必其例與各國公評妥論
庶足以得國體而協公心前中西立約時中國所最
虧者惟許西人不在地方官治下一款而百端從此
生矣按此款殊非與萬國公法相吻合若既知之七
羊補牢亦為晚也在當道者亟宜講求之

同治十三年六月三日

同治十三年六月初三日 香港萃字日報

日本欲請一法人在日之船局製作船之機器日人
可謂苦心孤詣精益求精聞日之外務部大臣已准其
所請云

香港地事雜錄

同治十三年六月五日 香港華字日報

福州消息云臺灣仗務如常日人無遺兵之意其情
形有欲與中國接仗者近日日國新例有十一款專
為華人之僑居日本者而設其欺藐中國概可想見
若非欲觸怒中國以啟釁端何不將此轄華人之例
轉轄西人乎蓋西人寄居日國豈鮮少哉在中國應
如何保護子民方不失國體也

新地書務局

Blank columns for text on the right page.

同治十三年六月五日 香港華字日報

華人寄居橫濱者聞日本與中國有啟釁之意惶悚
異常恐伏一聞必為日人見逐是以不能無首尾
之畏也

近日彗星出現日人以為必主干戈而兵戎之興其
利定在日國噫此無本之論不過以蠡測天耳

新地書務局

上海新聞譯供御一覽候也

七辛八月七日

長官大隈

御用掛

野口

榎本

河野

上海新聞譯供御一覽候也

上海新聞譯供御一覽候也

同治十三年五月初七日 教會新報

大中國並 大日本事

本書院正欲將日本統兵官照會閩省督公文及閱
督覆文登報於廿五日見申報中有日本國簡放統
兵官赴臺灣查辦生番之
上諭故將此件登列於
公文之前也

日本國簡放陸軍中將來華上諭 東洋兵臨臺灣
一事本館已將先後聞見第次登列各前報中今復
探得日本朝廷出兵旨意以見其實此旨係於日本
國明治七年五月太政院奉 旨簡放陸軍中將西

鄉從道赴臺灣辦理土番事宜現在已經通諭國中
譯其上諭之意係因前四年即日本之明治四年
有琉球外藩之民失風漂赴臺灣被害至五十四名
之多明治六年後有日本柏島人四名漂赴臺灣雖
經送回以為土蕃凌虐曾經前故之全權大臣副島
來中國查知情狀覆奏而臺灣接壤日本之南境時
有商民失風情事若不懲辦不足以儆將來是以特
簡陸軍中將西鄉從道統兵前往臺灣土番地方務
須問明殘害之罪嚴加懲辦並當約束嗣後永不取
殘害方足以儆諭仰通國知之等因

同治十三年六月初一日 香港華字日報

前錄日本以鐵甲戰艦扼守福州海口一夏實屬子
虛初有帶水西人到福州報云有日本鐵甲戰艦橫
梗海口閩浙督憲聞報之下急即欲遣砲船馳往探
察但砲局之船多有雲集於福州未及調回餘在局
之船不克備用是以不能動輪前往閩督遂欲調海
關緝私砲船凌風馳往之該處查察而此緝私砲船
係西人船主管駕以為此船為緝私所用必須稟命
於稅務司方可但該處與稅務司相去有數十里之
遙往返需時以故未得應調迨後改派貨船福星前

赴探察及至祇見波恬浪靜流湍依然所謂日之鐵
甲戰艦者竟空諸所有想必帶水之西人故作警報
以惶惑人心以無爲有也更可嗤者有福州庄口之
西人忽聞日本有鐵甲戰艦泊於海口以爲彼必須
購煤此亦一利路時哉不可失遂乘夜駕小舟而去
及至其處祇聞洪濤翻波激流蕩漿蜃樓海市幻境
成空六十餘里之程途徒勞空返望洋而嘆誰謂捷
足者必先登也

七年八月二日

長官大隈

御用掛

金井
平井

河野

上海新聞抄譯供御一覽候也

續地事類

同治甲戌六月初四日

日本欽使回國

東兵在_レ台久無_レ動靜前經_レ中國潘欽使傳_レ集_レ十五處
 番酋取_レ具_レ切_レ結_レ凡以後各國或_レ船有_レ遭_レ風遇_レ險事永
 不再致_レ殘害並願_レ護送云々第_レ東國陸軍中將以_レ爲
 奉命出_レ師未_レ敢_レ擅_レ自_レ撤隊隨_レ經_レ咨_レ商_レ於_レ駐_レ滬_レ之_レ柳_レ欽
 使_レ茲悉_レ柳欽使於_レ昨_レ晚_レ附_レ輪_レ船_レ言_レ旋_レ或_レ即_レ因_レ此_レ事_レ而
 欲_レ面_レ與_レ朝_レ庭_レ酌_レ商_レ欽_レ抑_レ別_レ有_レ公_レ幹_レ欽_レ軍_レ情_レ甚_レ密_レ誠_レ不
 能_レ強_レ作_レ解_レ人_レ也

著地事類

補地事務局

同治甲戌六月初五日

更正訛傳

滙報於五月二十三日曾述東洋第二次發兵有船
 一艘約載兵士五六百名駛至臺灣被風撞礁沈溺
 得生者不過數十人而已又於三十日報稱台灣所
 屯駐之華兵內有二十餘係由天津調赴云按東船
 被失兵士沈溺者本館細為探問並未嘗有其事至
 於天津軍士調赴台灣亦係訛傳蓋沈欽使請兵傳
 聞已在天津定招商局船二艘以供載往飛雲船
 或可載回數百人焉然至今未曾見有一兵前去此

補地事務局

兩莫誠關重大。滙報未經檢及。故本館不憚齒及耳。

西人自打狗來函

有西人於五月十一日自打狗寄書於字林云。東人
此營於台灣之南境。扼險據要。殊見顯有謀略。華兵
細欲進攻。恐亦難以制勝。然以此言核諸該西報另
述之數。夏未必全是也。東人雖已築營。亦未聞有深
池高壘。多置檣砲。以自衛。即今日者。壁壘一新。而提
數千之兵。孤立於台灣。豈能久駐。如絕其外援。斷其
來餉。不久而即當棄營遠遁也。來書又云。東人方盡

力修和於土番。於此足見東人又有遠謀。英願土番
於彼有東人結和土番於此。又有中國修睦。則土番
前為天下所唾棄。而今不幾迴然不同乎。此誠足供
一笑已。

東瀛雜聞

同治甲辰六月二十一日

東瀛雜聞

東洋與各國欽使經久對議西人往內地一夏先是
東洋國政效法泰西亦欲開列於歐洲諸國凡他國
所寄居之民須備受治於寄居國則東人曾力請於
西國而西國概不之許於是東人多設奇政將西人
入內地者往々想所以制約各欽使又有所不服延
至於今兩議尚未臻妥欽使大為不喜甚至現在傳
說多有藉病不視莫其實以示其不悅之意也東洋
內地各郡多延用西師傳教西文及各西學諸欽使

東瀛雜聞

亦經預示東洋謂西人均在一例貴國若設有苛政
在西人實有所未便將當盡禁其入你即師士亦一
例招回令俟議立善章再定行止也。○東洋朝廷
前控下萬昌公司既允崔船往臺而復背約更現經美
國官憲傳訊定以該公司被勢所迫不當賠銀云
○風聞東洋北境有海島名撒加連一切東洋民人
皆束裝而出徒居隣島按撒加連島係俄所分居得
毋俄人與土人鬥歐土人懼而出奔然則此島竟
卒全歸於俄勢所必至也。

同治甲戌六月初八日

東使入都

前日報到東洋柳公使回國茲悉先行入都與總理
衙門會議後再行返棹至所以北上實因臺灣一更
起見也俟有確音再行登錄

上海新聞

七年八月十二日

長官 (大隈)

御用掛

華押 (平井)

(河野)

上海新聞句讀傍訓出來ノ令供御一覽候也

早外

上海新聞

別紙搜索不可

新編
御用掛

七年八月十四日

長官
大隈

御用掛

平井

河野

上海新聞摘録傍訓出來候間供高覽候也

新編
御用掛

東洋欽使謁見李中堂 ○西友自津門致書於

字林報曰東洋欽使柳原於六月十二日抵天津館

於美國領事署內六日乃復動身前往京師東欽使

與李爵相甚不相得東欽使往拜爵相爵相方以久

恨臺灣之事故擬見東欽使時必欲嚴詰其何故以

致犯我國疆界孰意東欽使如困有聞知也者惟漫

應之曰今來並無別意特欲盡向來識荆之渴念而

已既奉寡君之命往北京作常駐劄計自當適赴斯

任不過偶取道於此耳於是即作禮而告別李爵相

以其無禮乃託病不與之答拜焉西報所述如此其
或得中尚有掩飾亦未可知顧李為相為總理外務
之次臣亦聞有欲使入國而與外務大臣不談及外
務之事者欲使既慢視我國大臣其與慢視我一
國焉無異然東人已稱習誦西人所著萬國之禮說
而令顧如此則不如不誦習之為妙矣同想東使
作如此舉動殆或不當駐於北京也與○又東人是至
將行津備日後之事誠實未有確聞以東國西報未
言及故無所藉察也惟是臺灣則近聞有續載兵士
之船無長西字號獨未就及誠不可解也太抵東

人恃其重或其預備重務及農指寺自通商口之
外準而行故西人不得而恣其於前日西人所憑則
東洋自盡之軍兵皆華兵爾論欲與中國稱也顧該
民與我中國竟有何警忌此又所不可解者矣至於
華商在東洋有其於交戰時如何此等實難執定論
其來往富強破隔斷者此必然之理也然據萬國規
則則東人仍不宜克公其發行書其與所難者萬國公
法雖有那文而於戰爭之時或竟倒行逆施若不知
禮義也者不可視為異文也且東人於侵犯臺灣業
已干紀萬國律例况於方戰之際而能恪守公法乎

蕃地事務局

查東人之侵生蕃於銀購食物凡建營築壘不勒索
於居民據此數端則已子萬國戰例然其軍內曾下
令不生執敵一人惟以殺戮為尚此則又遠非萬國相
爭之大義矣蓋生蕃雖為野處之類而究為地主與
師數千以攻異地則必視為正敵生蕃即殺東人而
東洋大國豈有轉效法野類之理乎是故華商之在
東洋者其能先事圖之亦妙策也

七年十月九三日

長官 (大隈)

御用掛

(圖)

(野口)

(河野)

別紙漢新文抄訳一括供高覽候也

蕃地事務局